

Éléonore Mézin

Professional translator | tus.leom@gmail.com

Published translations

ELISABETH TAUBER, "LES ENFANTS SINTÉS ESTRAIXARIA À L'ÉCOLE, OU COMMENT PRÉSERVER LA "MENTALITÉ SINTI"" (COTRANSLATION) | *ÉTUDES Tsiganes* | FORTHCOMING

- Social anthropology research paper originally published in *Romani Studies* 5, Vol. 13. No. 2 (2003) under the title "Sinti Estraixaria children at school, or, how to preserve 'the Sinti way of thinking'". Cotranslation.

ORGANIZATION FOR TRANSFORMATIVE WORKS | SINCE 2016

- Translating texts from English to French: official statements and annual reports, blog posts, newsletters, user support regarding the organization's various websites
- Uploading documents: editing, proofreading, formatting

Education

MASTER'S DEGREE: GENERAL AND LITERARY TRANSLATION | 2019 | UNIVERSITY OF ANGERS

- Translation from English and Spanish to French, from French to English
- Simultaneous and consecutive interpretation
- Dissertation: partial translation of *Adventures of Susan Hopley; or, Circumstantial Evidence* (1841), a forerunner of the detective story written by Catherine Crowe

MASTER'S DEGREE: ANGLOPHONE STUDIES | 2018 | UNIVERSITY OF TOURS

- Production of specialized research papers
- Dissertation: "Tradition and Revolution in *The Book of Margery Kempe* (1438)"

BACHELOR'S DEGREE: ANGLOPHONE STUDIES | 2017 | UNIVERSITY OF TOURS

- Minor: Politics and International Relations
- Erasmus Programme: final year spent studying at the University of Sheffield (United Kingdom)

Key skills

COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION

- SDL Trados

COPYWRITING AND UPLOADING

- Office Suite | G Suite | Wordpress | Dropbox | Celtx

COMMUNICATION AND MANAGEMENT

- Slack | Airtable | Trello | Campfire

DATA HANDLING AND PROCESSING

- AntConc | Adobe Illustrator | Photoshop | Gimp | Audacity